

Our core competencies are:

- Quality and precision
- Competitive prices
- Taylor made corporate plans
- Prompt and efficient service
- Quality Control by Native and Native-Like Speaking Translators
- Availability
- Effective communication between all parties before, during and after the translation process.
- Confidentiality
- Flexible and comfortable paying methods

PROFESSIONAL BACKGROUND

Translation of personal documents:	Translation of legal documents and instruments:	Translation of documents
<ul style="list-style-type: none"> • Birth certificates • Marriage certificates • Death certificates • Identity cards • Passports • Criminal background certificates • Academic Transcripts • Academic degrees and syllabi 	<ul style="list-style-type: none"> • Contracts • Powers of attorney • By-laws • Minutes of Corporate Meetings • Notices for biddings • Deeds in general • Balance sheets and financial statements • Bills of Lading, Certificates of Origin and other documents related to Foreign Trade activities • Letters and communications between judges • Legal writs in general 	<ul style="list-style-type: none"> • Geology • Medicine • Clinical Research • Agriculture and Livestock • Telecommunications • IT • Education • Linguistics • Psychology and Psychiatry • Fitness • Poetry, novels, etc. • Catalogues • Brochures • Transcription and subtitles • Manuals • Aviation documents

ACADEMIC BACKGROUND

LEGAL TRANSLATION DIPLOMA

City University London -2004

DIPLOMA IN TRANSLATION SPANISH TO ENGLISH,

Chartered Institute Of Linguistics -College of North West London- 2001

PORTUGUESE SWORN TRANSLATOR,

University of Buenos Aires, School of Law, year 2000.

ENGLISH SWORN TRANSLATOR,

University of Buenos Aires, School of Law, year 1999.

TEACHER OF PORTUGUESE LANGUAGE FOR FOREIGNERS

Faculdade Federal Fluminense do Rio de Janeiro, 1998.

Degree in English Language and Teaching English as a Foreign Language.

School of Languages National University of Cordoba , Argentina

BA in English Language and Literature-

School of Languages National University of Cordoba , Argentina- In process

Sworn Translator English Language –

Degree granted by School of Languages National University of Cordoba

Literary, Scientific and Technical English Translator.

Instituto Superior de Profesorado N° 8 “Almirante Guillermo Brown”
Santa Fe.

Marketing Honor Degree

Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales

Effective Communication in Education –

Trinity College of London

-Clients Portfolio

Translation Services

- **Telecom and Telefónica de Argentina y de España**
Translation and Interpretation Services
- **International Organization for Migrations**
Interpretation and Translation of Documents
- **Health and Environment Ministry Argentina**
Sustainable Resources Documents and research papers
- **LatinTrials**
Informed Consents and Research Protocols for Heart, Pulmonary and Renal Diseases, Follow up Studies and Reports.
- **Xerox Argentina**
Financial Statements, Annual Reports and Balance Sheets
- **RICI**
Clinical Trials
- **TransPerfect**
Legal documents for lawsuits
- **Amerikas Traduções**
Legal and technical texts, articles for magazines and newspapers. Audio Transcriptions.
- **Johnson & Johnson, American Express and Telefónica**
Contracts and Biddings
- **Instituto Nacional del Agua**
Water Treatment Documents- Source Text Translation
- **H.Stern Indústria e Comércio S.A. (Río de Janeiro)**
Technical Texts, articles for magazines and newspapers and didactic material for H. Stern University from Portuguese to English
- **Asociación de Psiquiatría de Palmas de Mallorca**
Translation of Research Papers
- **Agricco Holanda**
Trial Declarations
- **Dupont, Rexona and Telefónica**
Coaching Manuals for
- **Thales, Milan**
Manuals CVOR, DME and RCSE
- **Vanesa Duran Joyas**
Catalogues
- **Eolic Energy for EDP Renovaveis**
Contracts and Financial Statements
- **Aguas Cordobesas**
Company literature
- **Emple@r – Viva en Australia.**
Translation of personal and academic documents for migration purposes to Australia and New Zealand.
- **Kneelsit Australia**
Web Page

Simultaneous and Consecutive Interpreting

- Personal Assistant of the Major of Orlando
- Interpreter for the Writer Robin Cook
- Interpreter for the British Council
- Interpreter for the London Chamber of Commerce
- Interpreter in Conferences Meetings , Negotiations and Interviews
- Consecutive Interpretation for CIPEC Argentina
- Simultaneous Interpretation for OIC Argentina
- Video Conferences for Minerbi Silveira Comunicación Corporativa and for Dupont Argentina

- Xerox Argentina – Assiting Staff and Speakers in different occasions.

Our References are available upon request.

Sincerely,

Nancy Cortell
Translation Area Director
For more info visit our web page at www.iebglobal.com.ar